FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 194
Sub. 5

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. 194 Kouville — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Notre Dame de Bonsecours — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Wilfrid Seguin — {Enumerator. / Recenseur.} Subs 1 et 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DE LA VISITE		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / Aveugle, Sourd-muet, Idiot, Aliéné (Specify age of each)	
Dwelling House. / Maison habitée	Family. / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors du principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaille à son compte	State when person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," "in foundry shop," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une pharmacie," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres occupations ou métiers.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation or trade. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou du dehors du principal ou du métier.	Time employed by the hour—Casual. / Taux du gain par heure ou à l'heure—Casuels.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Sur les accidents.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age, at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 21 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Seguin Clement	N.D. Bonsecours	M	Chef	M	Janv	1847	63	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Engagement	Rentier	n		o	Rentier												Q	Q	Fr			
2	1	" Josephte	"	F	Epouse	M	Mars	1860	50	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																Q	Q	Fr			
3	1	" Wilfrid	"	M	Fils	C	Mars	1886	24	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		3		72		25					Q	Q	Fr			
4	1	" Sylvia	"	F	Fille	C	Janv	1892	18	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																Q	Q	Fr			
5																																						
6	1	" Gonsse	"	F	Fille	C	Janv	1894	16	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																Q	Q	Fr			
7	1	" Emile	"	M	Fils	C	Dec	1896	14	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier												Q	Q	Fr			
8	1	" Leo	"	M	Fils	C	Oct	1898	12	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		72		$100						Q	Q	Fr			
9	1	" Adelme	"	M	Fils	C	Sept	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																10	Q	Q	Fr			
10																																						
11	1	" Adhias	"	M	Fils	C	Sept	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																10	Q	Q	Fr			
12	2	2 Bonsecours Marcial	N.D. Bonsecours	M	Chef	M	Janv	1862	52	Qué	1880		Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$300						Q	Q	Fr	Fr		
13	1	" Josephte	"	F	Epouse	M	Fevr	1860	49	Qué	1880		Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																Q	Q	Fr	Fr		
14	4	" Wilfrid	"	M	Fils	C	Juillet	1891	19	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$200						Q	Q	Fr			
15																																						
16	1	" Josephte	"	M	Fille	C	Avril	1894	16	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$200						Q	Q	Fr			
17	3	3 Bonsecours Alphonsine	N.D. Bonsecours	F	Chef	M	Janv	1862	52	Qué	1880		Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$300						Q	Q	Fr	Fr		
18	1	" Eugene	"	M	Fils	C	Dec	1892	28	Qué	1910		Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$150						Q	Q	Fr	Fr		
19	4	" Hubert	"	M	Fils	C	Avril	1894	12	Qué	1910		Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$150						Q	Q	Fr			
20																																						
21	1	" Josephte	"	M	Fille	C	Juillet	1896	14	Qué	1910		Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$200						Q	Q	Fr			
22	4	4 Bonsecours Edmond	N.D. Bonsecours	M	Chef	M	Mai	1862	38	Qué	1880		Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Journalier			o	Journalier		52		60		$200						Q	Q	Fr	Fr		
23	1	" Marguerite	"	F	Epouse	M	Août	1872	38	Qué	1880		Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																Q	Q	Fr	Fr		
24	1	" Hector	"	M	Fils	C	Janv	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																	10	Q	Q	Fr			
25																																						
26	1	" Adelaide	"	F	Fille	C	Janvier	1901	9	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																	10	Q	Q	Fr			
27	1	" Philippe	"	M	Fils	C	Janvier	1904	6	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																	10	Q	Q	Fr			
28	2	" Gabriel	"	M	Fils	C	Sept	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																						
29	2	4 " Amelia	"	F	Fille	C	Janvier	1908	2	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																						
30																																						
31	5	5 Bourque Jonas	N.D. Bonsecours	M	Chef	M	Avril	1872	38	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur				o		fermes	52		60		$200		$1000	$6.00	$1436		Q	Q	Fr			
32	1	" Oscar	"	M	Chef	M	Août	1876	34	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ingenieur																	Q	Q	Fr			
33	10	" Ephrem	"	M	Fils	M	Juin	1878	33	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Menuisier																	Q	Q	Fr			
34	1	" Edgar	"	M	Beau-frère	M	Fevr	1847	63	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Menuisier																	Q	Q	Fr			
35	2																																					
36	1	" Cyrus	"	M	Fils	C	Avril	1894	16	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur				o		fermes	52		60		$100						Q	Q	Fr			
37	1	" Leo	"	M	Fils	C	Mai	1897	13	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur				o		ferme	52		60		$50						Q	Q	Fr			
38	1	" Agnes Rose	"	F	Fille	C	Juin	1898	12	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																Q	Q	Fr			
39	1	" Lucien	"	M	Fils	C	Mai	1900	10	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																	10	Q	Q	Fr			
40																																						
41	1	" Burke	"	F	Fille	C	Avril	1902	8	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																	10	Q	Q	Fr			
42	1	" Rose Anne	"	F	Fille	C	Août	1904	6	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																	10	Q	Q	Fr			
43	1	" Jeannette	"	F	Fille	C	Août	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																						
44	1	" Jonas	"	M	Fils	C	Janv	1909	1	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																						
45																																						
46	1	" Roger	"	M	Fils	C	Mai	1910	1	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ecolier																						
47	6	6 Bourque Wilfrid	N.D. Bonsecours	M	Chef	M	Mars	1865	57	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Cultivateur	Charretier			o		ferme	52		60		$1500	57	$2460				Q	Q	Fr			
48	1	" Philomene	"	F	Epouse	M	Juin	1874	66	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Ménagère	Ménag																Q	Q	Fr			
49	1	" Valida	"	F	Fille	C	Mai	1893	21	Qué			Français	Canadien	Cathe. Rte	Couturiere	Vend. de Cie																						
50																																						

2500 600 3896

FAC-SIMILE